



HISTOR AN ERMIT YAN GUERIN.

Cristienien devot d'ar Verc'hes
Evidomp oll Advocades,
Clevet un Histor manific 155
Approuvet mat hac autantic.

Clevet hoc'h eus ; me oar erfat,
Coms eus a Voragn Monserrat.
Ur Plaq dediet d'ar Verc'hes,
En Eê hac en Douar Rouanez.

Peder ldo antier contet mat
A so d'ober tro Montserrat,
Ur Montagn a ur men antier,
Admirabl en he huelder.

Evit he situation
So feiz leo diouz Barcelon ;
Me gred n'en deus var an douas
Un all hac a ve dezi par.

Rac var ar men-mâ ententer
A bep seurt lousou so savet ?
Fourdilis, Ros ha bep seurt plant
En An hac er Gouan fleurissant.

Eno gueich-all, eme ar scrit,
Approuvet e oa un Ermit,
E hano oa Breur Yan Guerin,
Un den vertuzus ha divin.

Eno en doa un Ermitach ;
 Hac ur C'havarn evit partach ,
 Ar grisiou lousou evit bouet ,
 Evit guele douar calet.

Continuel en Oræson ,
 Yunou ha Méditation ;
 E nep fæçon lan Den Santel
 Na gommette pec'het marvel.

Mæs an Diaoul so e pep tremen
 O clasq. tentiar Gristenien ,
 Finessaou a invantas ,
 Ha dre pere en decevas.

Furmi a ra gant diligeanc
 Ur C'havarn-all en apparanc ,
 Ha quemeret dre illusion
 Habit un Ermit a fæçon.

Monet a ra da saludi
 Breur Yan Guerin bete e dy ;
 Da obet dezàn compliment
 Dre gomsoa caer hac eloquant.

Bonjour deoc'h dre guir amour ;
 Va Breur Doue , eme an traïtour ;
 Amezeyen omp tost meurbet ,
 Ha biscoas ne oamp en em velet.

Mæs da viquen , me en assur ,
 Ni a guemero pligeadur
 D'en em darenipredi alies ,
 Hac o conféri assambles.

An Autrou Cont a Barcelon
 En devoa ur Verch a fæçon ,

3

Hac en em gave possedet ;
D'ar poent-se gant an Drouc-speret.

D'ar plaç fâtel e oue gouestiet ,
Ha gant tud devot bisitét ,
Ha conjuret an Æroent ,
En avis e gass en he bent.

Evit peden nac Oræson ,
Oftrançou na supplication ,
Ne visent biquen dent a ben
Da zilivra ar Femelen.

Mæs an Diaoul ne allas quer nac'h ,
A gomsas dre c'henou ar Plac'h ;
Hac a lavaras evellen ,
Publicamant e ber termen.

Breur Yan Guerin so Ermit mat ,
A so o choni e Montserrat ,
Hac a so mignon da Zouzou ,
Dre ma er servich nos ha de.

Mar cacit ho Merc'h davetan ,
Ha mar chom nao devez gantan ,
Em obligeo dre e Beden
Da zilefel ar femelen.

Mæs ma ne achu an naovet ,
Me en tou deoc'h hac a bromet ,
Sur e returnnin adarre ,
Hac e zourmantin a neve.

Ar C'hont an drafe pa glevas
A bartias gant un train bras ,
Da gass e Verc'h da Montserrat ,
D'e fresanti d'an Ermit mat.

Goude m'en devoa-en saludet ;
 Hac e Verc'h dez'an prefanter,
 En er suplias humblamant
 Da conjuri an Ærouant.

Incontinent Breur Yan Guerin
 A stouas prest var e zaoulin ,
 Da requeti a vir galon
 Assistanç ouz Roue an Trôn.

Goude m'en devoa conjuret
 Breur Yan Guerin an Droue-speret ,
 Gant mez da gant confuson .
 E sortias an ampoeson.

Ar C'hont haec c'hompagñuecz ,
 Ha Breur Yan Guerin assamblez ,
 A rentas graçou da Zoue ,
 Ha da Rouanez an Ele.

Autrou Cont a suplias
 Breur Yan Guerin gant instanç bras ,
 Da viret he Verc'h un naovet ,
 D'e c'honfirma e graç parset

An Ermit mat en em excusas ,
 Ha d'an Autrou Cont a respondas
 N'en devoa quet a dieguez
 Da logea un feurt compagnuez.

Salocras , eme an Autrou ,
 Nemet hy e-unan a chommo ;
 Ny a yelo da draon ar menez ,
 Quen na vint achiu an nao dez.

An Ermit er c'hommançamant
 E instruas puissamant ;

Mæs he guenet hac he façon
O deus anflammet e galon.
Gant an tan a goncupissanc
N'en deus repos nac assuranç,
Ma sorti en esper mont quit,
Ma rancontras ar faos Ermit.

Ma contas dezàn promptamant
E oa e poan hac e tourmant,
Hac e oa guel ganta quittat,
Rac e speret n'alle mui pad.

Nonpas, eme ar faos Ermit ;
N'ho quelennan quet da vont quit,
Retornet, stourmit constammant
Ous all laçou an Ærouant.

Sant Anton a ouzac'h erfat
A oa devot hac Ermit mat,
Hac a so bet alies tentet,
Ma beprét en deus resistet

Er Scritur memes eo lavaret
Mar fell deomp beza curunet,
E rendomp beprét combati
Pa zeu an drouc-Æl d'hon tenti.

Senti a ra ous e avi,
Ha retorn a ra var e c'his;
Mæs sellaou ar Plac'h yaouanc
En rent adarre languissant.

Un nosvez e oue quen tentet,
Ma oue ganta dishonoret,
Ha commetet fallagriez,
En despet d'e oll santelez.

Pa en devoa gret ar pechier,
 Hae e bassion contanier,
 E teu dezàn ar repentañ,
 Hae ur remors a goustianç.

Retorn a ra c'hoas da gavet,
 Ar faos Ermit ha da lavaret,
 En devoa gret fallagtiez,
 Hae e c'houlen quelennadurez.

Me lavar dit, eme eguile,
 Pa ouezo ar C'hont an drase
 E lacai pront o zistrugea,
 Ha da guitaat ar bed-mâ.

Va c'hred, eme ar faos Ermit,
 Las-hi buan hac achap quit,
 Ha cuz-hi un tu a goste,
 Elec'h na ouezo den doare.

Senti a ra, gant he gontel
 E treoc'h gouzouc ar Femellez,
 Neuse en deus-hi enterret
 Elec'h biquen ne vise caver.

Incontinant ar faos Ermit
 Eus e grim a ra ar recit,
 Hac e teu d'ober goab anezàn,
 Incontinant o tifparisslan.

Ar paour quær a oue estonet
 O velet erfat e oa tiomplet,
 Penaos e oa an Drouc-speret
 D'e drompla en em dransformet.

E galon leun a huanat,
 An daelou en e zaoulagat;

An hent da Rom a ra timat,
Da gafao e grimou d'ar Pap.

Ebars e Rom pa arruas
Comes gant ar Pap a c'houlennas;
Ma oue roet deza antre
Hep faç'on na difficulte.

Da dreit ar Pab en em daoulas,
Cofes ganta a c'houlennas;
E grim en deveus anzavet
Ar Pap en deus-èn absolver.

Mazs dezàn e oue ordrenet
Eur binigen rust ha calet;
Chelaouit-hy oll, me ho ped,
Biscoas e seurt n'hoc'h eus cleves.

Commandet oue dezàn gant ar Pap
Retorn da Vontagn Montserrat,
Var e varlochou neuf'e ractal,
Eguis un aneval brutal.

Chom ahed feiz vloas evelse,
Hep sellat james ous an Ee,
Quen na zeuje uz buguel
Da lavaret dezàn fevet.

Breur Yan Guerin a acceptas
Ar binigen gant ur joa vrás:
Var e zaou dourn hac e zaou droat
E commanças hent Monserrat.

Me ho less da gonsideri
Pe seurt poan, fatig has ansi
An Ermit paour an andure,
Oc'h ober hir hent evelse.

Neuse gant poan ec'h arruas,
 E binigen a guntinuas :
 Mæs allas, e sae a uzas
 Gont an amser, ma oa en naos.

Ar reun, ar bleo so divoanet
 Var e goff, ma oue da velet
 Evel un Ours pe un Oc'h goue,
 Quement er guele a estone.

An Autrou Cont a Varcelon
 A guemeras opinion
 Evel inspiret gant Doue
 Da vont d'ar Montagn d'ar chasse.

Al livrini hac ar chass red
 Gant ar C'havarn so arruet,
 Mæs ne gredent nemet hatsal
 O velet eur feurt aneval.

An dud dre ar brut so redet,
 Hac oll ez int bet estonet ;
 Mont unan anezo gant spont
 D'ober recit d'an Autrou Cont.

Ar C'hont en deveus lavaret,
 Mar boa moyen e guemeret,
 Hep ober dezàn nep offanç
 Hac e digass gant diligeanç.

Quemeret oue hep refistanç
 Ha cunduet dirac Noblanç,
 Rentet da velet d'an Itron
 E ty ar C'hont a Varcelon.

Er Merchaussi oue lequeet,
 Ha gant ur gorden ouc st' ret,

9

Ha taolet dezan da zibri
T'amou bara, evel d'ur c'hi.
Un dervez e oue preparet
E t'yn an Autrou Cont ur banquet;
Ha conviet nombr a Noblanç,
Evit ober rejouissanc.

Pa oant oc'h an daol asezet
Ar gompagnuez echoffet,
E larjont digass var ar play
Deso da velet ar Sauvach.

Eur Vagueres a ioa en ty
Gant ur Buguel daou vis pe dri,
Hac antreas et Sal d'an erc'h,
Gant ar Buguel-se var he brec'h.

Ar Buguel er c'honsideras,
Ha distinctamant e lavaras:
Breur Yan Guerin, sao alesse,
Gret eo da accord gant Doue.

Incontinent an Ermit mat
A savas prest var e daou droat,
Ar compagnunes estonet,
A chommas pell-bras d'e velet.

Var e zaoulin en em laquas,
Dirac ar C'hont e lavaras:
Me eo Yan Guerin ar mechant,
Goas evit barbar na tyran.

M'emeus ho Merc'h dishonoret,
Ha goude emeus-hi laset:
Rac-se-ta grit varnon justic,
Prest oun da souffr an oli suplic.

Dezan ar C'hont a respondas
 Gant douçder, hep arroganc vras,
 Pa zout pardonnet gant Doue,
 Va mignon, me's pardon ive.

Incontinent an Autrou mat
 A eureu prest digas dillat,
 Evel un den a ioa e grāc,
 En devoa gret pinigen vras.

Varben un daou deis goude,
 Ar C'hont inspiret gant Doue,
 A zefiras a galon vat
 Mont da visita Montserrat.

Hac a bēdas da vont ganta
 Breur Yan Guerin d'e affista,
 Ha disques desan an andret
 M'en devoa e Verc'h enterret.

Breur Yan Guerin a oue contant,
 Hac a yeas ganta prontamant,
 M'en em remtjont hep pell dale,
 Assamblamant var ar Mene.

Pa ouant erru e tiscuesas
 Breur Yan Guerin defo ar plaç
 M'en devoa ar Verc'h enterret,
 Goude m'en devoa-hi lafet,

N'o devoa nebeudie toulet,
 An Demesel o deus cavet
 E bues, yac'h flami ha dispos,
 Hac hi quer rus ha boquet Ros.

En he gousouc e oa chommet,
 En andret ma oue egorjet,

Ur metquic henvel hoc'h hiné
Un neuden a feis cramoisi.

An Autrou Cont pa e guelas,
Digant e Verc'h a c'houlennas,
Petric ma oaz c'hoas e bue,
Ha pe seut tourmant a sante.

En instant ma Owen egorjet,
Ha diaraoc em boa beprét
Particulier devotion
D'ar Verch'hes sanctel, va Itron.

Hy e deveus va c'houservet
Aman hep santout poan eber,
Na naon, na sec'het, na tourmant,
Dre c'hraç Doue, an oll-puissant.

Deut guenen, eme he Zad desù:
Ha me lacaï o timesi,
M'ho lacaï en ho pligeadur,
Gant un den ha prudant ha fer.

'alocras, timesi, va Zad,
Desir ameus, mar be ho craç,
E ve gret amâ ur Gouent
E gloar da Rouanes ar Sænt.

Ma chommin ahed va bue
Er plaç-mâ da veuli Doue,
Da drugarecat bon Autrou,
Hac e Vam, eus o oll graçou.

An Autrou Cont a acceptas
Desir e Verc'h, hac a laquas
Divar e goust hep retardamant,
Sevel eno ur batimant.

Dont a reas hep pell date
 Merc'het dévor a bep contre,
 D'accompagnunecat merc'h ar C'hoent,
 O chastete a bromerjont.

Breur Yan Guérin pareillamant
 A lavaras e oa contant,
 Da drémen ar rest eus e vue
 Da veza Directeur déée.

Eno o deus bet cunduet
 Eur vuez santed ha parfet ;
 Ha goude o buez mortel
 Emaint er joa etetnel.

Va Breudeur ha va C'hoarezet
 A greis va c'halon me ho pet,
 Da veza devot d'ar Verc'hes
 En Ec, en Douar Rouanez.

Nep a so enni e fizianç
 A ell boza en assuranç,
 Biscoas nicun ebet collet
 A guement e c'harje parfet:

Clevet hoc'heus ur Miracl bras,
 Gret amâ ganti dre he grâc ?
 En andret un Demesel guez
 A ioa bet dezi devodes.

Christenien devot, me ho supli
 Da veza devot da Vari,
 Ha dre he moyen hac asistanç
 He pezo en Eê recompanç.

F I N.